

A、*科普報導採訪寫作/出版品編審/網路版&電子書製作*

一、科普期刊雜誌報紙報導作品

- 1、[陳筱琪](#)，智利高原沙漠中的 ALMA—松下聰樹專訪，台北星空 2015 年 4 月 68 期第 30-32 頁 (邀稿)，<https://goo.gl/tgu6Je>
- 2、[陳筱琪](#)，中美掩星計畫 I、II，台北星空 2014 年 8 月 65 期第 24-28 頁 (邀稿)
<http://goo.gl/KWGIwV>
- 3、[陳筱琪](#)，分子雲裡行天文路—David Sanders 博士專訪，台北星空 2012 年 5 月 56 期第 37-41 頁 (上篇) <http://goo.gl/EhKV9V>、2012 年 10 月第 58 期第 17-25 頁 <http://goo.gl/MxQsXk> (下篇)
- 4、[陳筱琪](#)，比哈柏望遠鏡看更遠，人間福報遇見科學專欄 2012 年 3 月 2 號 <http://goo.gl/pZLg4G>
- 5、[陳筱琪](#)，觀測不分晝夜 天文研究宛如馬拉松，人間福報遇見科學專欄 2012 年 3 月 2 號
<http://goo.gl/pLiq9k>
- 6、[陳筱琪](#) (Chapter I~IV)、[陳雅婷](#)、[黃欣怡](#)，從全球暖化看臺灣的能源新選擇，第九梯次國科會科學新聞寫作班深度報導 (<http://issuu.com/joycejessiechen/docs/name643264>)
- 7、[曾耀寰](#)、[陳筱琪](#)、[黃珞文](#)，中研院天文所天文推廣介紹，2011 年第二屆天文科學教育論壇
<http://goo.gl/niVbgG>

二、天聞季報科普寫作

- 1、[陳筱琪](#) & [周美吟](#)，夏威夷的天光—望遠鏡圖說，2015 年天聞季報夏季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2015q2/scopes>
- 2、[陳筱琪](#)，2015 年東亞年輕天文學家會議，2015 年天聞季報春季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2015Q1/News>
- 3、[陳筱琪](#)，2015 年中華民國天文學會年會，2015 年天聞季報春季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2015Q1/News>
- 4、[周美吟](#)、[陳筱琪](#)、[楊淳惠](#)、[蔣龍毅](#)，天 TEN 問，2014 年天聞季報冬季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2014Q4/BigQ>
- 5、[蔣龍毅](#)、[金升光](#)、[陳筱琪](#)、[蔡殷智](#)，給外星文明的訊息，2014 年天聞季報春季號
https://issuu.com/iaa-quarterly/docs/2014q1_backside_article
- 6、[陳筱琪](#)翻譯/[平野尚美](#)之原作，簡介恆星形成，2013 年天聞季報冬季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2013Q4/headline>
- 7、[陳筱琪](#)翻譯/[平下博](#)之原作，宇宙塵埃的起源和演化，2013 年天聞季報秋季號
https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2013Q3/Dust_articles
- 8、[陳筱琪](#)，從人類和地球觀點看臺灣的永續能源發展—[李遠哲](#)前院長專訪，2013 年天聞季報夏季號
<http://goo.gl/tJ29Nn> (中) <http://goo.gl/dvZhHa> (英)

電子郵件：jessiehcc@gmail.comSkype/Line：[jessiejoycechen](https://www.skype.com/name/jessiejoycechen)

- 9、[陳筱琪](#)，三角視差，2012 年天聞季報冬季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2012Q4/paralax>
 - 10、[陳筱琪](#)，重力透鏡案例，解析 SDSS J1004+4112，2012 年天聞季報秋季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2012Q3/lensing>
 - 11、[陳筱琪](#)，重力透鏡效應的成像原理簡介，2012 年天聞季報秋季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2012Q3/lensing>
 - 12、[陳筱琪](#)，超大質量黑洞與第三世界文明，2012 年天聞季報春季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2012Q1/feature-Inoue-full>
 - 13、[陳筱琪](#)，VLBI 研究的先輩—井上允博士專訪，2012 年天聞季報春季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2012Q1/feature-Inoue-full>
 - 14、[陳筱琪](#)翻譯/平下博之原作，尋找宇宙的第一粒塵埃，2011 年天聞季報冬季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2011Q4/ALMA-application>
 - 15、[陳筱琪](#)，我在智利的的生活—松下聰樹博士專訪，2011 年天聞季報冬季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2011Q4/feature-Satoki-full>
 - 16、[陳筱琪](#)，ALMA 駐點先鋒，2011 年天聞季報冬季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2011Q4/feature-Satoki-full>
 - 17、[陳筱琪](#)，紮根本土 放眼世界—王祥宇博士談臺灣的天文儀器研發訓練（專訪），2011 年天聞季報秋季號 <http://goo.gl/nvU2og>
 - 18、[陳筱琪](#)，掩星計畫的推手—李太楓院士專訪，2011 年天聞季報秋季號 <http://goo.gl/aOJhUs>
 - 19、[陳筱琪](#)、黃珞文，ALMA 原型天線 本所成功接收—「黑洞獵人」即將誕生，2011 年天聞季報秋季號 <https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2011Q3/news>
 - 20、[陳筱琪](#)等，宇宙圖翻譯，2011 年天聞季報夏季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2011-special-edition>
 - 21、[陳筱琪](#)，分子雲裡行天文路—David Sanders 博士專訪，2011 年天聞季報春季號
<http://goo.gl/zy1Vyp>
 - 22、[陳筱琪](#)，張書豪的天文狂想曲（專訪），2011 年天聞季報春季號 <http://goo.gl/zhDgFA>
 - 23、[陳筱琪](#)，重力透鏡作用—從重力萬花筒看宇宙，2010 年天聞季報冬季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2010Q3/dictionary>
 - 24、[陳筱琪](#)，邁向天文之路—尚賢博士專訪，2010 年天聞季報冬季號
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/2010Q3/fullfeature>
- 三、有勁生物科技 部落格科普文章編審作品 (<http://yourgene.pixnet.net/blog>)
- 1、 2017-09-20 邱佩洵 2017 年次世代定序趨勢 (下)
 - 2、 2017-09-13 陳正鑫 NIPT 報告內容資訊的規範指南
 - 3、 2017-09-06 謝維馨 皮爾森卡方檢定 (Pearson' s chi-square test)
 - 4、 2017-08-23 何胤嫻 NIPT 應用於臨床的優勢與現實困難

電子郵件：jessiehcc@gmail.com

Skype/Line：jessiejoycechen

- 5、 2017-08-16 徐銘鴻 從傳統生物到生物資訊
- 6、 2017-08-10 鄭翰欽 Genome-guided transcriptome assembly 淺談
- 7、 2017-08-02 李覺白 NIPT 檢測樣品中胎兒游離 DNA 濃度的影響因子
- 8、 2017-07-26 林佑軒 NIPT 偽陽性與偽陰性的可能原因
- 9、 2017-07-19 金漢強 液態活檢在臨床癌症偵測評估上的應用
- 10、 2017-07-12 吳上豪 CRISPR/Cas9 於基因文庫製作與微衛星序列定序之應用
- 11、 2017-07-05 陳筱琪 Sage™ 產前篩檢方案正式推出
- 12、 2017-06-21 洪郁豪 精準總體基因體學-快速疾病診斷的應用
- 13、 2017-06-12 劉祥欽 長度篩選對偵測血漿中癌細胞游離 DNA 的效果
- 14、 2017-06-07 沈淑華 淺談非侵入性產前染色體檢測之胎兒 DNA (上)
- 15、 2017-05-24 徐嘉妤 癌症基因檢測
- 16、 2017-05-09 張美虹 淺談聚合式階層分群法與熱圖
- 17、 2017-05-05 謝維馨 學生 t 檢定 (Student' s t-test)
- 18、 2017-05-03 邱佩洵 次世代定序市場趨勢 (上)
- 19、 2017-04-14 郭任超 養成良好的程式撰寫習慣
- 20、 2017-04-12 陳正鑫 影響孩子心智發育及教養的兩大環境因素
- 21、 2017-07-18 臺灣生醫平台網站 採訪文 黃尹宣 NIPT 產前基因檢測的專家—有勁生物科技

四、新聞稿、產品文宣翻譯/主筆寫作

- 1、 2016 年~2017 年：有勁生物科技文案審核顧問任內
 - 2017-06 有勁 SAGE 產品中文翻譯版 DM 《Sage brochure for pregnant mum》
 - 2017-06 有勁 SAGE 簡介中文翻譯版 for CDMC 2017
 - 新聞稿中文翻譯版【英國曼徹斯特 2017 年 6 月 16 日】Premaita Sage™ 產前篩檢方案正式推出 (<https://goo.gl/WFudaJ>)
 - 新聞稿中文翻譯版【英國曼徹斯特 2017 年 2 月 27 日】Premaita Health PLC 正式收購有勁生物科技打造引領全球的產前檢測團隊 (<https://goo.gl/XT9ahF>)
 - 新聞稿中文翻譯版【臺北 2016 年 12 月 28 日】英國 Premaita Health PLC 收購有勁生物科技公司
 - 新聞稿中文翻譯版【英國曼徹斯特 2016 年 12 月 21 日】Premaita Health PLC 條件式併購有勁生物科技公司及股東大會召集通告
 - 2016-09 遺傳疾病基因檢測DM內容撰寫製作：Spinal Muscular Atrophy (<https://goo.gl/YU4Ca5>)
 - 2016-09 遺傳疾病基因檢測DM內容撰寫製作：Fragile X Syndrome, FXS (<https://goo.gl/ZosGgU>)
 - 2016-10 遺傳疾病基因檢測DM內容撰寫製作：Thalassemia (<https://goo.gl/SNUEpu>)

電子郵件：jessiehcc@gmail.com

Skype/Line：jessiejoycechen

- 2、2010年~2015年：中研院天文及天文物理研究所教育推廣編輯任內
 - 撰寫主編製作出版中研院天文及天文物理研究所 ALMA、TAOS、VLBI、SMA 等四項望遠鏡計畫簡介 (網路版電子書
<http://www.asiaa.sinica.edu.tw/IAAP/view.php?i=201306>)

B、*其他編校審訂作品*

一、有勁生物科技文案、簡介 & 手冊—文案審核顧問任內

- 1、有勁官網表單系列：科學研究定序流程及表單、基因檢測申請表單
<http://www.yourgene.com.tw/content/messagess/contents/655405777745427774/>
<http://www.yourgene.com.tw/content/messagess/contents/707271216361443137/>
- 2、Product & Service Manuals: NIPT Gender Identification、NIPT Report Template、NIPT Procedure- Sex Chromosome Aneuploidy Screening Manual
- 3、Customer service—NIPT Q&A: Data Noise, Discordant gender result, False Positive and Negative, Low fetal fraction, Undetermined gender result
- 4、NIPT DNA Folder Guide: Introduction, Installation, User Manual
- 5、BRCA Brochure
- 6、Administration documents 行政條文制訂 & 審核: 《合約管理辦法》、《智慧財產管理辦法》、《人員聘用管理辦法》、《遠距工作制度辦法》

二、科技部 NRPB 國家型計畫—國際合作專案經理任內

- 1、2015年第四屆國際抗體治療會議—策劃執行、文宣品、會議網頁內容製、作及會議手冊規劃審製 (The 4th International Antibody Therapeutics Conference, Nov. 6, 2015)
- 2、2015年臺美澳以日五國生醫產業創新及企業人才培訓計畫—策劃執行、文宣品、網頁及課程手冊規劃審製 (Biomedical-Innovation and Entrepreneurship Training Program, Aug, 2-14, 2015)
- 3、2015年中研院/密西根大學醫學院雙邊會議—策劃執行、文宣品及會議手冊規劃審製 (Taiwan-University of Michigan Medical School/UMMS Bilateral Meeting, 8-9 July, 2015)
- 4、2015年歐盟國際合作計畫執行申請 (臺義比法四國團隊 "TRANSCAN Era-Net on Translational Cancer Research// Translational research on human tumour heterogeneity to overcome recurrence and resistance to therapy")

三、中研院天文及天文物理研究所—教育推廣編輯任內

- 1、天聞季報主編2010年冬季號~2015夏季號及季報網頁建置 (網路版
<https://sites.google.com/a/asiaa.sinica.edu.tw/iaaq-on-web/>)

- 2、主編製作出版中研院天文及天文物理研究所星雲圖片等8項文宣品 (網路版
<http://www.asiaa.sinica.edu.tw/IAAP/pdf/Lfolder201212c.pdf>)
- 3、主編製作出版中研院天文及天文物理研究所2013年人員簡介 (網路版電子書
<https://www.asiaa.sinica.edu.tw/IAAP/pdf/staffbrochure201304e.pdf>)、
- 4、主編製作出版中研院天文及天文物理研究所2011年人員簡介
- 5、主編製作出版中研院天文及天文物理研究所2015 研究成果專刊 (網路版電子書
<https://www.asiaa.sinica.edu.tw/IAAP/pdf/brochure201506e.pdf>)
- 6、主編製作出版2012年研究成果專刊 (網路版電子書
<https://www.asiaa.sinica.edu.tw/IAAP/pdf/brochure201207e.pdf>)

四、中研院基因體研究中心—副主任秘書任內

2006~2010年：中研院及疾管局禽流感病毒株及疫苗株輸入案申請、中研院研究專利申請、疾管局禽流感計畫/國科會研究計畫/生技製藥研究計畫申請及各期報告等)、編寫中研院「請密切注意來勢洶洶的H1N1新型流感」新流感須知中文版網頁

五、澳洲墨爾本 Wiley- Blackwell—中文出版專員任內

1998 ~ 2000年：編審四種定期學刊中文譯版、三本中文醫學翻譯書籍出版、一本國際會議專刊

- 1、1998 ~ 2000 Blackwell Publishing Asia Ply. Ltd., Melbourne, Australia (now the John Wiley& Sons Australasia) 四種定期發行學術期刊的簡體中文譯本—Helicobacter螺桿菌, Alimentary Pharmacology and Therapeutics消化藥理學與治療學, Journal of Hepatology and Gastroenterology胃腸和肝臟病學雜誌, Arthritis and Rheumatism關節炎與風濕症
- 2、1998-2000 Blackwell Publishing Asia Ply. Ltd., Melbourne, Australia (now the John Wiley& Sons Australasia) 三本醫學書籍簡體中文譯本—Evolving Concepts in Gastrointestinal Motility 胃腸動力觀念的進展, Practical Guide to Gastrointestinal Function Testing胃腸動力檢查手冊, Fungal Infection: Diagnosis and Management真菌感染—診斷與治療)
- 3、Proceedings of the Asia-Pacific Consensus Meeting for the Diagnosis and Treatment of Hepatitis B and C: Kyoto, Japan, 6-7 September 1999, published by Blackwell Science Asia, 2000
(<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/11228643/>)

六、1993 ~ 1994、2006 ~ 2008 中華翻譯社文章業餘接案翻譯

C、*網路文章*

一、 愛評網美食評論—JJ Cafe

1. 玄馥日式料理—海味十足的蓋飯 <http://www.ipeen.com.tw/comment/623336>
2. 89 海鮮餐廳 <http://www.ipeen.com.tw/comment/627922>
3. 春城釣蝦場 <http://www.ipeen.com.tw/comment/627830>
4. 小小美味的山頂路邊咖啡 <http://www.ipeen.com.tw/comment/446984>
5. 野趣咖啡 <http://www.ipeen.com.tw/comment/446978>
6. 創意 + 美味/牡丹園日本料理 <http://www.ipeen.com.tw/comment/130512>
7. 爵士風/Dan Ryan's <http://www.ipeen.com.tw/comment/130393>
8. 一町一級棒 <http://www.ipeen.com.tw/comment/108960>